

APPROACH® Z80

Manuel d'utilisation

© 2018 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

Garmin®, le logo Garmin et Approach® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Garmin Express™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Apple® est une marque commerciale d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Introduction.....	1
Présentation de l'appareil	1
Chargement de l'appareil.....	1
Mise sous tension de l'appareil.....	1
Mode Veille.....	1
Voyants d'état LED.....	2
Réglage de l'oculaire.....	2
Partie de golf.....	2
Mesure de la distance jusqu'au piquet.....	2
Vue du trou.....	2
Viser quelque chose.....	3
Mesure de la distance jusqu'à une cible.....	3
Personnalisation de l'appareil.....	3
Paramètres.....	3
Informations sur l'appareil.....	3
Entretien du.....	3
Caractéristiques.....	3
Affichage des informations légales et de conformité relatives à l'étiquetage électronique.....	4
Dépannage.....	4
Précision des distances.....	4
Acquisition des signaux satellites.....	4
Mon appareil ne parvient pas à détecter les parcours de golf à proximité.....	4
Restauration de tous les paramètres par défaut.....	4
Mises à jour produit.....	4
Informations complémentaires.....	4
Index.....	5

Introduction

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Présentation de l'appareil



① △	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le menu et faire défiler les options du menu.
② ▽	Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le menu et faire défiler les options du menu. Maintenez cette touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
③ ⊖	Appuyez sur ce bouton pour mesurer une distance avec le laser. Quand vous jouez au golf, la fonction de localisation du drapeau démarre automatiquement. Appuyez sur ce bouton pour sélectionner des options du menu.
④ Dioptre réglable	Faites pivoter l'oculaire pour régler la netteté de l'écran.
⑤ Voyant LED d'état	Permet d'afficher l'état de l'appareil et de la batterie.
⑥ Cache étanche Port micro-USB d'alimentation et de données (sous le cache étanche)	Soulevez ce cache pour accéder au port micro-USB pour câble d'alimentation et de données. Branchez un câble USB compatible pour recharger l'appareil ou pour transférer des données via votre ordinateur.
⑦ Nom de l'appareil	Consultez l'ID et la certification du fabricant. <div><p>APPROACH Z80</p><p>MADE IN TAIWAN</p><p>S/N 5C9000000</p><p>Garmin 1200 E 151st St, Olathe, KS 66062</p><p>CLASS 1 LASER PRODUCT CLASSIFIED EN/IEC 60825-1 2014</p><p>This product is in conformity with performance standards for laser products under 21 CFR 1040, except with respect to those characteristics authorized by Variance Number FDA-2016-V-2943 effective April 10, 2018.</p></div>

Chargement de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit contient une batterie lithium-ion. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le produit en exposant la batterie à une chaleur extrême, placez l'appareil à l'abri du soleil.

AVIS

Pour éviter tout risque de corrosion, essuyez soigneusement le port USB, le capuchon étanche et la surface environnante avant de charger l'appareil ou de le connecter à un ordinateur.

L'appareil est alimenté par une batterie intégrée au lithium-ion que vous pouvez charger à l'aide d'une prise murale standard ou d'un port USB de votre ordinateur.

REMARQUE : l'appareil ne se charge pas lorsque la température est en dehors de la plage de températures approuvées ([Caractéristiques](#), page 3).

- 1 Retirez le capuchon étanche du port USB.
- 2 Branchez la petite extrémité du câble USB sur le port USB situé sur l'appareil.
- 3 Branchez la grande extrémité du câble USB sur une source d'alimentation externe, comme un adaptateur secteur ou un port USB de votre ordinateur.
- 4 Chargez complètement l'appareil.

ASTUCE : vous pouvez éteindre l'appareil pour accélérer le chargement.

Economie d'énergie lors du chargement de l'appareil

Vous pouvez éteindre l'écran et désactiver toutes les autres fonctions lorsque l'appareil est en chargement.

- 1 Connectez votre appareil à une source d'alimentation externe.
- 2 Maintenez le bouton ▽ enfoncé pendant 4 à 5 secondes.
L'écran s'éteint et l'appareil passe en mode de chargement à basse consommation.
- 3 Chargez complètement l'appareil.

Mise sous tension de l'appareil

La première fois que vous allumez l'appareil, vous êtes invité à choisir une langue et une unité de mesure, puis à définir la distance de votre driver.

- 1 Appuyez sur ▽.
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

Mode Veille

Pour économiser la batterie, l'appareil passe en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas. L'appareil s'active lorsque vous le tenez en plaçant votre pouce dans l'encoche au bas ou lorsque vous appuyez sur un bouton.



Voyants d'état LED

Activité DEL	État
Bleu fixe (pendant 5 secondes après l'allumage)	L'appareil est allumé.
Clignotement rouge et bleu (pendant 5 secondes après l'allumage)	La batterie est faible.
Eteint	L'appareil est actif.
Bleu - clignotement lent	L'appareil est en mode veille.
Rouge fixe (après avoir appuyé sur le bouton Marche/Arrêt)	L'appareil s'éteint.
Rouge - clignotement rapide (connecté à une source d'alimentation)	L'appareil se recharge en mode économie d'énergie.
Bleu fixe et rouge clignotant (connecté à une source d'alimentation)	L'appareil est en cours de charge.
Rouge fixe (connecté à une source d'alimentation)	Chargement terminé.
Rouge - clignotement lent	Une mise à jour logicielle est en cours.

Réglage de l'oculaire

L'appareil est doté d'un oculaire réglable (réglage de la dioptrie +/- 4). Vous pouvez ainsi faire la mise au point en fonction de votre vision.

Faites pivoter l'oculaire pour régler la netteté de l'écran.

Partie de golf

Sélectionnez **Jouer au golf**.

L'appareil acquiert des signaux satellites et calcule votre position. Le parcours le plus près est sélectionné et le trou le plus proche de votre position actuelle s'affiche automatiquement.

REMARQUE : vous pouvez sélectionner un parcours dans la liste s'il y a plus d'un parcours à proximité de votre position actuelle.

Mesure de la distance jusqu'au piquet


Vous pouvez utiliser la fonction de localisation du drapeau pour cibler le drapeau et mesurer la distance entre votre position actuelle et le piquet. Cette fonction vous aide à obtenir la distance précise jusqu'au piquet en ignorant les autres objets en arrière-plan.

- 1 Démarrez une partie de golf.
- 2 Alignez le réticule du télémètre sur le drapeau.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, stabilisez l'appareil et alignez le réticule sur le drapeau et non sur le piquet.

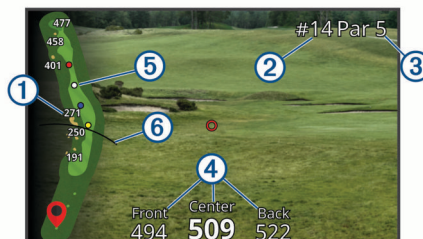
- 3 Appuyez sur .

La distance jusqu'au piquet s'affiche. Un arc rouge s'affiche sur la carte à la distance mesurée par le télémètre. Si l'appareil parvient à viser le drapeau, une icône en forme de drapeau s'affiche, l'arc de distance apparaît en jaune et la vue du trou bascule automatiquement sur une vue rapprochée du green.

ASTUCE : vous pouvez revenir à la vue du trou en pointant l'appareil en dehors du green et en appuyant sur .

Vue du trou

L'appareil affiche le trou que vous jouez actuellement et effectue la transition automatiquement lorsque vous passez à un nouveau trou.



①	Affiche les distances du début du fairway jusqu'à l'avant et à l'arrière des obstacles.
②	Affiche le numéro du trou que vous jouez actuellement.
③	Affiche le par pour le trou que vous jouez actuellement.
④	Affiche des informations sur la distance jusqu'au début, au milieu et au fond du green.
⑤	Affiche la distance du layup jusqu'au milieu du green. Les couleurs indiquent la distance en mètres ou en yards : le rouge correspond à 100, le blanc à 150, le bleu à 200 et le jaune à 250.
⑥	Affiche la distance de votre driver lorsque vous vous trouvez sur l'aire de départ.




Affichage de la distance PlaysLike

La fonction de distance « PlaysLike » prend en compte les dénivelés sur le parcours et affiche la distance exacte par rapport aux obstacles et au green. Les distances mesurées avec le laser sont aussi ajustées en fonction des dénivelés.

- 1 Sélectionnez  ou  pour ouvrir le menu.

- 2 Sélectionnez **Distances PlaysLike**.

Une icône s'affiche à côté de chaque distance.

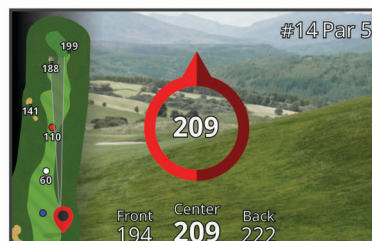
	La distance de jeu est plus longue que prévu en raison du dénivelé du terrain.
	La distance de jeu est conforme à ce qui est prévu.
	La distance de jeu est plus courte que prévu en raison du dénivelé du terrain.

Affichage de la direction vers le trou

La fonction PinPointer est un compas qui fournit une assistance directionnelle quand vous ne voyez pas le green. Cette fonction vous permet de faire un essai même si vous êtes dans les bois ou coincé dans un bunker.

REMARQUE : n'utilisez pas la fonction PinPointer à bord d'une voiturette. Des problèmes d'interférence avec la voiturette peuvent avoir une incidence sur la précision du compas.

- 1 Sélectionnez  ou  pour ouvrir le menu.
- 2 Sélectionnez **PinPointer**.





La flèche du compas indique l'emplacement du piquet. Un cône s'affiche sur la carte pour vous aider à vous orienter en direction du piquet.

ASTUCE : appuyez sur n'importe quel bouton pour revenir à la vue du trou.

Activation du mode tournoi

Le mode tournoi désactive les fonctions de distance PinPointer et PlaysLike. Il est interdit d'utiliser ces fonctions lors des tournois officiels ou des parties servant au calcul du handicap.

- 1 Sélectionnez  ou  pour ouvrir le menu.

2 Sélectionnez **Paramètres** > **Mode tournois**.

Changement de trou

Vous pouvez changer de trou manuellement sur l'écran d'affichage du trou.

- 1 Sélectionnez \triangle ou ∇ pour ouvrir le menu.
- 2 Sélectionnez **Changer de trou**.
- 3 Sélectionnez une option.

Changement de parcours

Vous pouvez changer de parcours manuellement sur l'écran d'affichage du trou.

- 1 Sélectionnez \triangle ou ∇ pour ouvrir le menu.
- 2 Sélectionnez **Changer de parcours**.
- 3 Sélectionnez une option.

Fin d'une partie

- 1 Sélectionnez \triangle ou ∇ pour ouvrir le menu.
- 2 Sélectionnez **Quitter**.

Viser quelque chose

Mesure de la distance jusqu'à une cible

Vous pouvez utiliser l'appareil pour mesurer la distance de votre position actuelle jusqu'à une cible sur un practice.

REMARQUE : l'appareil peut mesurer des distances comprises entre 5 et 320 m (5,5 et 350 yd).

- 1 Sélectionnez **Viser quelque chose**.
- 2 Alignez le réticule du télémètre sur la cible.
- 3 Appuyez sur \ominus .

La distance mesurée s'affiche.

Personnalisation de l'appareil

Paramètres

Sélectionnez **Paramètres**.

Mode tournois : désactive les fonctions PinPointer et Distance PlaysLike. Il est interdit d'utiliser ces fonctions lors des tournois officiels ([Activation du mode tournoi, page 2](#)).

Distance du driver : définit la distance moyenne parcourue par la balle lorsque vous utilisez votre driver. Cette distance s'affiche sous la forme d'un arc sur l'écran d'affichage du trou lorsque vous vous trouvez sur la zone de départ.

Étalonnage du compas : permet d'étalonner manuellement le capteur du compas ([Étalonnage du compas, page 3](#)).

Système : permet de configurer les paramètres système, tels que la langue du texte, les unités de mesure et le format de l'heure ([Paramètres système, page 3](#)).

Info produit : affiche des informations sur l'appareil, telles que l'ID de l'appareil, la version du logiciel, des informations réglementaires et le contrat de licence ([Affichage des informations légales et de conformité relatives à l'étiquetage électronique, page 4](#)).

Étalonnage du compas

REMARQUE : le compas électronique doit être étalonné à l'extérieur. Éloignez-vous de toute interférence éventuelle avec le champ magnétique terrestre, qui peut provenir des voitures, des bâtiments ou des lignes électriques aériennes.

Votre appareil a été étalonné en usine et s'étalonne automatiquement par défaut. Vous pouvez étalonner manuellement le compas si la fonction PinPointer ne fonctionne pas correctement, par exemple lorsque vous avez parcouru de

longues distances ou après d'importantes variations de température.

- 1 Sélectionnez **Paramètres** > **Étalonnage du compas**.
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

Paramètres système

Sélectionnez **Paramètres** > **Système**.

Langue : définit la langue du texte de l'appareil.

REMARQUE : les changements de langue n'ont aucun impact sur les données saisies par l'utilisateur ou les données cartographiques.

Unités : permet de définir l'unité de mesure des distances.

Format d'heure : permet de définir si vous souhaitez que l'heure soit affichée au format 12 heures ou 24 heures sur l'appareil.

Restaurer réglages par défaut : permet de rétablir les valeurs par défaut de l'ensemble des paramètres de l'appareil ([Restauration de tous les paramètres par défaut, page 4](#)).

Informations sur l'appareil

Entretien du

AVIS

N'entreposez pas l'appareil dans un endroit où il est susceptible d'être exposé de manière prolongée à des températures extrêmes, au risque de provoquer des dommages irréversibles.

Évitez de mettre l'appareil en contact avec des nettoyants chimiques, des solvants, de la crème solaire ou des répulsifs contre les insectes pouvant endommager les parties en plastique et les finitions.

Fixez le capuchon étanche hermétiquement pour éviter d'endommager le port USB.

Évitez les chocs et les manipulations brusques qui risquent d'endommager l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

AVIS

N'utilisez pas de chiffon sec pour nettoyer l'objectif. Un chiffon sec risque d'endommager l'objectif.

Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques ou des solvants susceptibles d'endommager les parties en plastique de l'appareil.

- 1 Nettoyez le boîtier externe et l'objectif à l'aide d'un chiffon doux et anti-rayures humecté d'eau ou d'alcool.
- 2 Essuyez le boîtier externe et laissez l'objectif sécher à l'air libre.

Rangement pour une longue période

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, il est recommandé de charger la batterie au moins à moitié avant de stocker l'appareil. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et frais, où les températures se situent à un niveau standard pour une habitation. Après la période de stockage, il est recommandé de recharger complètement l'appareil avant de le réutiliser.

Caractéristiques

Type de pile	Batterie rechargeable lithium-ion intégrée
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 15 heures en utilisation normale

Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 ¹
Plage de températures de fonctionnement	De -10 à 55 °C (de 14 à 131 °F) REMARQUE : l'appareil se protège de la surchauffe et s'éteint automatiquement si la température interne dépasse le seuil de température de fonctionnement.
Plage de températures de chargement	De 10 à 45 °C (de 50 à 113 °F)

Affichage des informations légales et de conformité relatives à l'étiquetage électronique

L'étiquette de l'appareil est fournie sous forme électronique. L'étiquette électronique peut contenir des informations légales, comme les numéros d'identification fournis par la FCC ou des marques de conformité régionales, ainsi que des informations relatives au produit et à sa licence.

- 1 Sélectionnez **Paramètres**.
- 2 Sélectionnez **Info produit**.

Dépannage

Précision des distances

La précision du calcul des distances peut être affectée par plusieurs facteurs externes tels que la luminosité ambiante, les conditions météo, la réflectivité de la cible et la taille de celle-ci.

- L'appareil peut mesurer la distance de cibles plus éloignées lorsque la luminosité est faible, par exemple si le ciel est nuageux. Le soleil direct réduit les capacités de mesure.
- La pluie réduit les capacités de mesure.
- L'appareil peut mesurer la distance de cibles plus éloignées lorsque celles-ci sont colorées, brillantes ou reflètent bien la lumière. Les objets noirs réfléchissent mal la lumière et ne peuvent être mesurés qu'à des distances plus courtes.
- Les objets de grande taille sont plus faciles à viser que les petits. C'est pourquoi il est recommandé de viser le drapeau plutôt que le piquet.
- L'appareil peut mesurer la distance de cibles plus éloignées lorsque leur angle est proche de 90 degrés. Plus l'angle est petit, plus il est difficile de mesurer la distance.

Acquisition des signaux satellites

Pour acquérir des signaux satellites, l'appareil doit disposer d'une vue dégagée sur le ciel. L'heure et la date sont réglées automatiquement en fonction de la position GPS.

- 1 Placez-vous à l'extérieur dans une zone dégagée.
Orientez le haut de l'appareil vers le ciel.
- 2 Patientez pendant que l'appareil recherche des satellites.
La procédure de recherche de signaux satellite peut prendre 30 à 60 secondes.

Mon appareil ne parvient pas à détecter les parcours de golf à proximité

Si vous interrompez ou annulez une mise à jour de parcours avant la fin, il risque de manquer certaines données de parcours sur votre appareil. Pour corriger ce problème, vous devez effectuer à nouveau la mise à jour des parcours.

- 1 Téléchargez et installez des mises à jour de parcours depuis l'application Garmin Express™ (*Mises à jour produit*, page 4).

- 2 Débranchez votre appareil de façon sécurisée (*Déconnexion du câble USB*, page 4).

- 3 Sortez et démarrez une partie de test pour vérifier que votre appareil arrive à localiser les parcours de golf à proximité.

Déconnexion du câble USB

Si votre appareil est connecté à votre ordinateur en tant que volume ou lecteur amovible, déconnectez votre appareil de votre ordinateur en toute sécurité, afin d'éviter toute perte de données. Si votre appareil est connecté à votre ordinateur Windows® en tant qu'appareil portable, il n'est pas nécessaire de déconnecter l'appareil en toute sécurité.

- 1 Effectuez l'une des actions suivantes :
 - Sur un ordinateur sous Windows, sélectionnez l'icône **Retirer le périphérique en toute sécurité** dans la barre d'état système, puis sélectionnez votre appareil.
 - Pour les ordinateurs Apple®, sélectionnez l'appareil, puis **Fichier > Ejecter**.
- 2 Débranchez le câble de l'ordinateur.

Restauration de tous les paramètres par défaut

REMARQUE : cette opération supprime toutes les informations saisies par l'utilisateur.

Vous pouvez réinitialiser tous les paramètres de l'appareil tels qu'ils ont été configurés en usine.

Sélectionnez **Paramètres > Système > Restaurer réglages par défaut**.

Mises à jour produit

Sur votre ordinateur, installez Garmin Express (www.garmin.com/express).

Ceci vous permet d'accéder facilement aux services suivants pour les appareils Garmin® :

- Mises à jour logicielles
- Mises à jour de parcours
- Enregistrement du produit

Configuration de Garmin Express

- 1 Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB.
- 2 Rendez-vous sur www.garmin.com/express.
- 3 Suivez les instructions présentées à l'écran.

Informations complémentaires

- Rendez-vous sur support.garmin.com pour profiter d'autres manuels, articles et mises à jour logicielles.
- Rendez-vous sur garmin.com/golf.
- Rendez-vous sur le site buy.garmin.com ou contactez votre revendeur Garmin pour plus d'informations sur les accessoires en option et sur les pièces de rechange.

¹ L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/water-rating.

Index

A

accessoires 4
appareil, entretien 3

B

batterie, chargement 1

C

caractéristiques techniques 3
cartes, symboles 2
chargement 1
compas 2
étalonnage 3

D

dépannage 3, 4
distance, mesure 2, 3

E

emplacement du trou, vue détaillée du Green
2

G

Garmin Express 4
mise à jour du logiciel 4
GPS, signal 4

L

logiciel, mise à jour 4

M

menu 1
mode sommeil 1

P

paramètres 1, 2, 4
paramètres d'affichage 2
paramètres système 3
parcours
lecture 2
sélection 2, 3
partie de golf, fin 3
personnalisation de l'appareil 3
pile 1
chargement 1
rangement 3
profil utilisateur 1

R

réinitialisation de l'appareil 4

S

signaux satellites 4

T

touches 1
trous, modification 3

U

USB, déconnexion 4

V

vue détaillée du Green, emplacement du trou
2

